

Frattini®

RUBINETTI DAL 1958

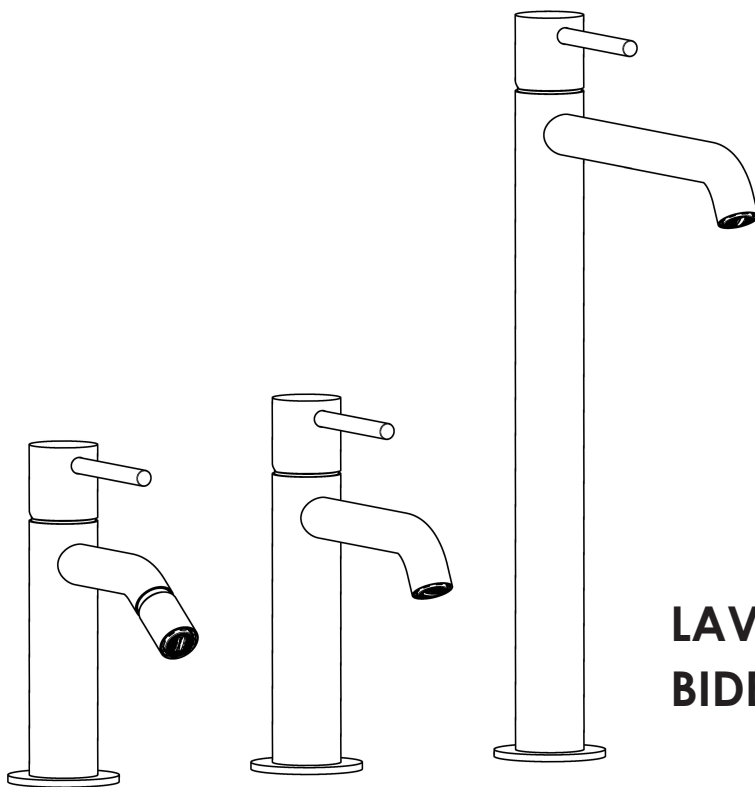
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MONOCOMANDO LAVABO-BIDET PEPE XS

Single-lever washbasin-bidet mixers installation intructions Pepe XS

Instructions de montage mitigeurs lavabo-bidet Pepe XS

Instrucciones de montaje monocomando lavabo-bidet Pepe XS

Installationsaweisungen der Einhebel-Waschitisch und Bidet Mischer Pepe XS



**LAVABO
BIDET**

INDICE
Index
Sommaire
Indice
Inhaltsverzeichnis

NOTE TECNICHE E DATI DI PORTATA Flow rate and technical details Notes techniques et de debit de l'eau Notas tecnicas y datos de portada Technische Merkmale und Durchflussmeng	pag.1
ATTENZIONE! SPURGARE LE TUBAZIONI Pipes cleaning Purge de la tuyauterie Limpieza tuberías Rohre Säuberung	pag.2
INSTALLAZIONE FLESSIBILE <i>Flexible installation</i> Installation flexibel <i>Instalación flexible</i> Schlauchinstallation	pag.3
INSTALLAZIONE CON EASYFIX <i>Washbasin/bidet installation with M8 fixing rod</i> Installation lavabo/bidet avec tirant M8 <i>Instalacion lavabo/bidet con tirante M8</i> Einbau der Einhebel-Waschtisch und Bidet Mischer mit Gewindebolzen M8	pag.4
MANUTENZIONE-SOSTITUZIONE CARTUCCIA Ø25 CON GRANO Maintenance - replacement of the Ø25 cartridge with grub screw Entretien - remplacement de la cartouche Ø25 avec vis allen Mantenimiento - sustitucion cartucha Ø25 con grano Ø25 Kartusche mit Bolzen Wartung und Ersetzung	pag.5
PULIZIA-SOSTITUZIONE AERATORE Aerator cleaning and replacement Nettoyage - remplacement de l'aérateur Limpieza - sustitucion aereador Perlator Reinigung und Ersetzung	pag.6
PULIZIA-SOSTITUZIONE AERATORE SNODATO PER BIDET Jointed aerator cleaning and replacement Nettoyage - remplacement de l'aérateur articulé Limpieza - sustitucion aereador articulado Gelenkig Perlator Reinigung und Ersetzung	pag.6

ATTENZIONE / ATTENTION

- **Conservare con cura. Da consegnare all'utilizzatore finale**
- **Keep with care. To be given to the end user**
- **Conserver soigneusement. A donner a l'utilisateur final**
- **Halten mit sorgfalt. Werden an den endverbraucher gegeben**
- **Conservar con diligencia. Entregar a l'utilizador final**

NOTE TECNICHE E DATI DI PORTATA

Flow rate and technical details

Notes techniques et de débit de l'eau

Notas técnicas y datos de portada

Technische Merkmale und Durchflussmeng

IT Dati tecnici:

Pressione idraulica minima: **0,5 bar**
Pressione idraulica massima: **10 bar**
Pressione raccomandata: **da 1 a 5 bar**
Pressione di prova: **16 bar**

Temperatura ingresso acqua calda: **80 °C**

Temperatura consigliata (risparmio energetico): **60 °C**

Per garantire il funzionamento ottimale del monocomando è importante che le pressioni di servizio (acqua calda e acqua fredda) siano il più possibile bilanciate.

Se la pressione è superiore a 5 bar è consigliabile installare un riduttore di pressione.

L'utilizzo di questi miscelatori con accumulatori di acqua calda a bassa pressione è una soluzione non ottimale.

FR Données Techniques:

Pression hydrostatique de l'eau minimum: **0,5 bar**
Pression hydrostatique de l'eau maximum: **10 bar**
Pression recommandée: **de 1 à 5 bar**
Pression d'essai: **16 bar**

Température d'entrée de l'eau chaude: **80°C**
Température recommandée (économie de l'énergie): **60°C**

Pour un fonctionnement optimale il est très important équilibrer les pressions d'exercice de l'eau chaude et l'eau froide (parmi eux).

Quand la pression est supérieure à 5 bar on recommande l'installation d'un détendeur de pression.
L'utilisation de ces mitigeurs n'est pas recommandée avec les accumulateurs d'eau chaude à basse pression.

DE Technische Daten:

Hydraulischer Betriebsdruck min.: **0,5 Bar**
Hydraulischer Betriebsdruck max.: **10 Bar**
Empfohlener Betriebsdruck: **von 1 bis 5 Bar**
Prüfdruck: **16 Bar**

Heißwassertemperatur Zulauf: **80°C**
Empfohlene Temperatur (Energie Sparrung): **60°C**

Wichtig für eine Optimale Betrieb der Mischer ist die Balance zwischen Heiß und Kaltwasser Druck.

Bei einer Druck über 5 Bar, ein Druckminderer wird empfohlen.

Die Verwendung diese Mischer mit Untertischspeichers ist nicht empfehlenswert.

EN Technical specifications:

Minimum hydraulic pressure: **0,5 bar**
Maximum hydraulic pressure: **10 bar**
Recommended working pressure: **from 1 to 5 bar**
Tested pressure: **16 bar**

Temperature of inlet hot water: **80°C**
Suggested temperature (Energy saving): **60°C**

It is very important that hot and cold water temperature will be balanced as much as possible to grant the optimum performance of the single-lever mixer.

If pressure is higher than 5 bar it is advisable to install a water pressure reducer. The employ of these mixers with low pressure hot water accumulators is not suitable.

SP Datos técnicos:

Presión hidráulica mínima: **0,5 bar**
Presión hidráulica máxima: **10 bar**
Presión aconsejable: **de 1 a 5 bar**
Presión de análisis: **16 bar**

Temperatura de entrada de agua caliente: **80°C**
Temperatura aconsejable (economizador de energía): **60°C**

Para garantizar el óptimo funcionamiento del monocomando es importante que las presiones (agua caliente y agua fría) sean balanceadas lo más posible.

Si la presión es superior a 5 bar es aconsejable instalar un reductor de presión. El uso de estos mezcladores con acumuladores de agua caliente a baja presión no es una solución aconsejable.

RACCOMANDAZIONE PER LA PULIZIA DEI PRODOTTI

Cleaning
Nettoyage
Limpieza
Reinigung

IT Per una pulizia regolare, usare un panno morbido, sapone e acqua. Asciugare con uno straccio asciutto. Evitare di usare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare la superficie. I danni dovuti a un trattamento non conforme effettuato dall'utente non sono coperti dalla nostra garanzia.

EN Use soft cloth, soapy solution and water for regular care. Wipe with a dry cloth. Avoid the use of abrasives or solvents, which damage the surface. Damage caused by inappropriate treatment by the user, is not covered by our guarantee.

FR Pour un entretien régulier, utiliser un chiffon doux, du savon et de l'eau. Essuyer avec un chiffon sec. Evitez d'utiliser des détergents ou des solvants qui endommageraient cette surface. Les dommages résultant d'un traitement non conforme effectué par l'utilisateur sont exclus de la garantie que nous offrons.

ES Para un mantenimiento periódico usar un paño blando, jabón y agua. Secar con un paño seco. Evitar el uso de productos abrasivos o disolventes que dañen la superficie. Los daños causados por un manejo inadecuado del usuario no los cubre nuestra garantía.

DE Zur regelmässigen Pflege weiches Tuch, Seifenlauge und Wasser verwenden. Mit trockenem Tuch abtrocknen. Vermeiden Sie den Einsatz von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln, die die Oberfläche beschädigen. Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung durch den Benutzer entstehen, entziehen sich unserer Garantieleistung



ATTENZIONE

Attention

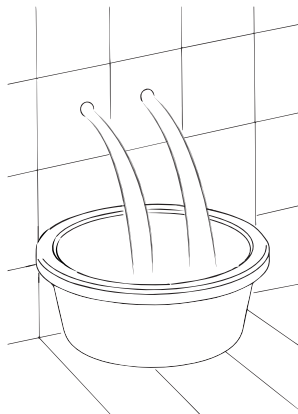
Spurgare le tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto, per garantire un buon funzionamento

Clean carefully the pipes before connecting the tap to the system to ensure a good operation

Purger les tuyauteries avant de brancher le robinet à l'installation, pour garantir un bon fonctionnement

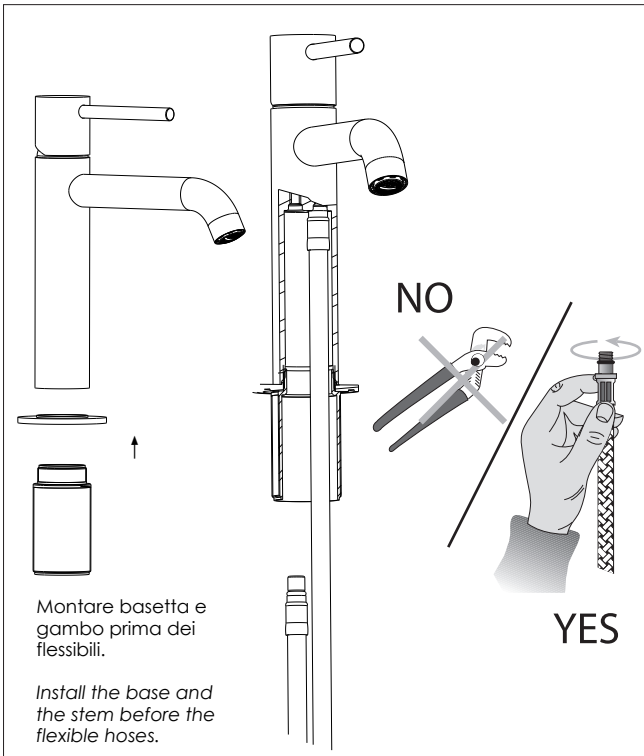
Limpiar las tuberías antes de conectar el grifo en el sistema, para asegurar un buen funcionamiento

Vor der Installation der Armatur sind alle Rohrleitungen gut durchzuspuhlen, um eine gute Funktion zu gewährleisten



INSTALLAZIONE FLESSIBILE

Flexible installation
Installation flexibl
Instal·laci3n flexibl
Schlauchinstallati3n



IT IMPORTANTE!

L'attacco flessibile con raccordino maschio filettato con OR da avvitare al rubinetto monocomando miscelatore, monoforo ecc., dalla parte del rubinetto, deve essere **AVVITATO A MANO E NON CON CHIAVI OD ALTRO**, onde evitare incrinature o cricature da forzatura che, con il tempo e colpi d'ariete, possono dare origine alla rottura del raccordino stesso con conseguenti gravi danni all'appartamento, imputabili solo alla scorretta installazione.

EN VERY IMPORTANT!

The flexible connector with the male threaded fitting with an O-Ring to be screwed onto the single control mixing tap, single hole fitting etc. from the tap side, must be screwed by hand and not using a spanner or other tool, in order to avoid cracks from over-forcing that, with water hammering, will eventually lead to the breaking of the fitting itself, which may cause serious damage to the apartment, and that can only be caused by incorrect installation.

FR IMPORTANTE!

Du c3t3 du robinet, le raccord flexible avec un joint m3le filet3 avec OR qui doit 3tre viss3 au mitigeur monocommande, au mitigeur monotrou, etc., doit 3tre viss3 3 la main et pas par des cl3s, afin d'3viter des f3lures ou des l3zardes caus3s par le forçement qui, avec le temps et les coups de b3lier, peuvent provoquer la rupture du raccord et dommages cons3quents tr3s graves 3 votre appartement, imputables uniquement 3 l'incorrecte installation.

SP IMPORTANTE!

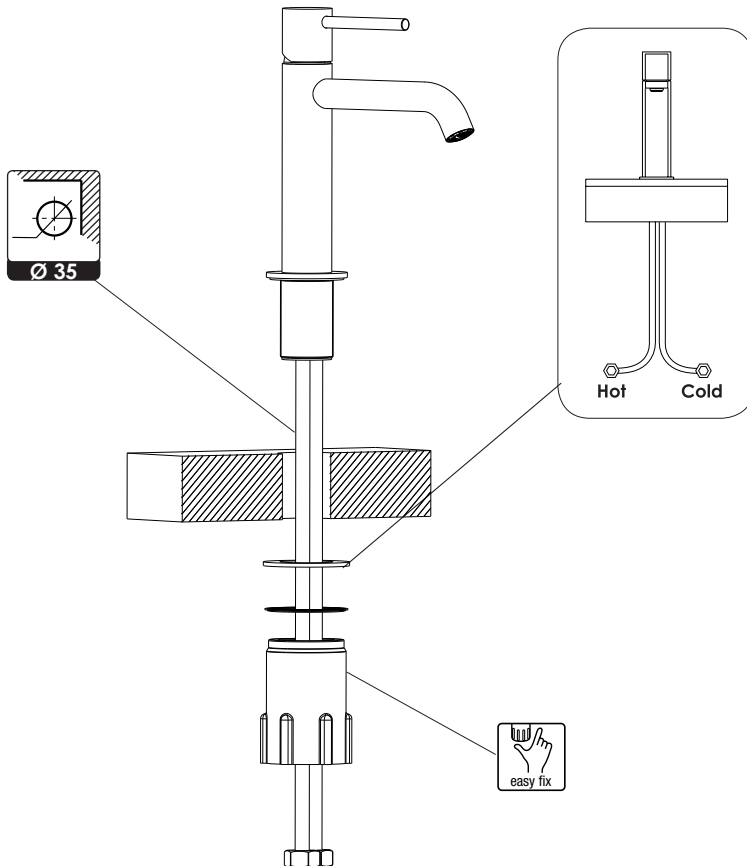
El flexible con rosca masculina y O-Ring para rosca el grifo o monomando, desde el grifo debe ser atornillado a mano y no con llaves o cualquier otra forma, para evitar grietas o fisuras, que con el tiempo y golpes de ariete, puede conducir a la ruptura de la conexi3n pequena que se traducen en graves da3os a la vivienda, s3lo se debe a una mala instalaci3n.

DE WICHTIG!

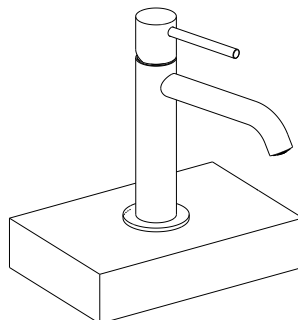
Schl3uche mit Au3engewindeanschluss und O-Ring (zum Anschluss an Einhandmischer, Einlocharmaturen usw.) sind an der Armaturenseite per Hand anzuschrauben, ohne Anwendung von Schl3sseln oder sonstigen Werkzeugen, da dies 3berbeanspruchung und Risse im Anschlussteil hervorrufen k3nnte. Mit der Zeit und wegen der Druckst33e k3nnte einbesch3digtes Anschlussteil versagen und schwere Sch3den in Ihrer Wohnung verursachen, die nur auf eine unsachgem33e Montage zur3ckzuf3hren w3ren.

INSTALLAZIONE CON EASY FIX

installation with Easyfix
Installation Easyfix
Instalacion Easyfix
Einbau Easyfix



INSTALLAZIONE FINALE Final installation



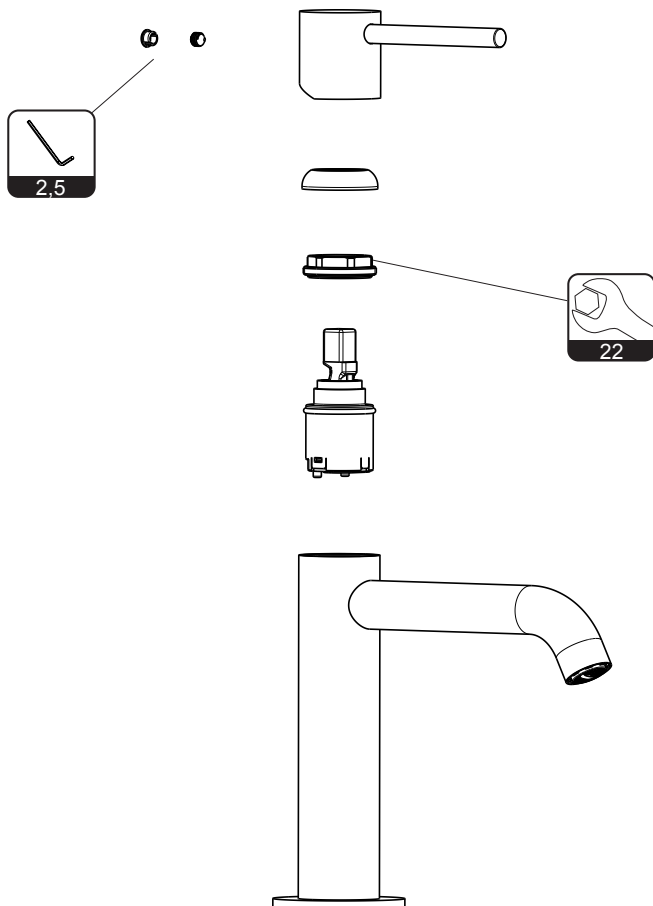
MANUTENZIONE-SOSTITUZIONE CARTUCCIA Ø25

Maintenance - replacement of the Ø25 cartridge

Entretien - remplacement de la cartouche Ø25

Mantenimiento - sustitución cartucha Ø25

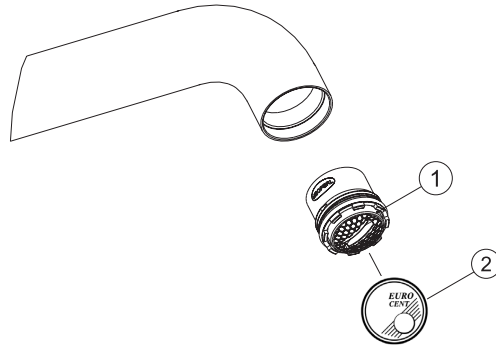
Ø25 Kartusche Wartung und Ersetzung



PULIZIA-SOSTITUZIONE AERATORE

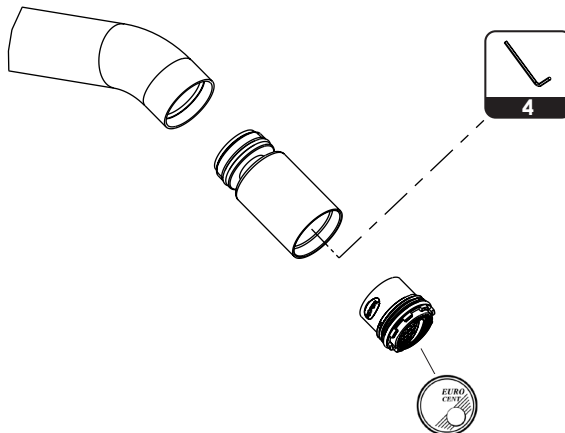
Aerator cleaning and replacement
Nettoyage - remplacement de l'aérateur
Limpieza - sustitución aereador
Perlator Reinigung und Ersetzung

PULIZIA-SOSTITUZIONE AERATORE CACHE TT Cache TT aerator cleaning and replacement Nettoyage - remplacement de l'aérateur cache TT Limpieza - sustitución aereador cache TT Perlator cache TT Reinigung und Ersetzung



PULIZIA-SOSTITUZIONE AERATORE SNODATO PER BIDET

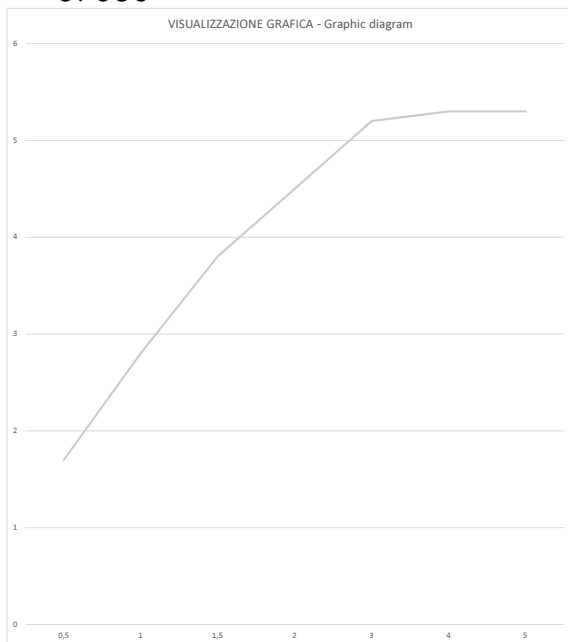
Jointed aerator cleaning and replacement
Nettoyage - remplacement de l'aérateur articulé
Limpieza - sustitución aereador articulado
Gelenkig Perlator Reinigung und Ersetzung



Prove di portata - Flow rate (L/min)

Pressione Pressure	Valori Results
P (bar)	Acqua miscelata Mixed Water
0,5	1,7
1	2,8
1,5	3,8
2	4,5
3	5,2
4	5,3
5	5,3

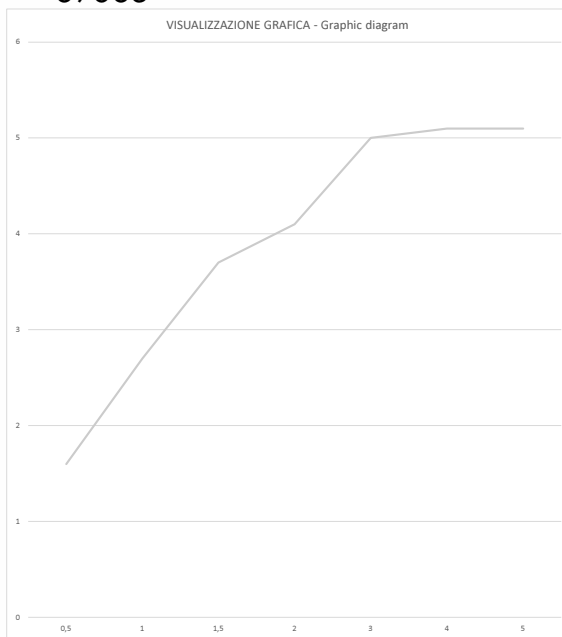
Data: 23/03/2026



Prove di portata - Flow rate (L/min)

Pressione Pressure	Valori Results
P (bar)	Acqua miscelata Mixed Water
0,5	1,6
1	2,7
1,5	3,7
2	4,1
3	5
4	5,1
5	5,1

Data: 23/03/2026



Prove di portata - Flow rate (L/min)

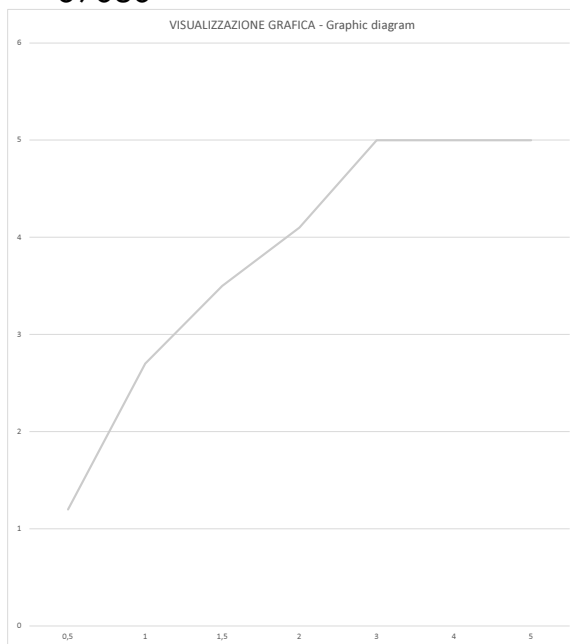
Pressione Pressure	Valori Results
P (bar)	Acqua miscelata Mixed Water
0,5	1,2
1	2,7
1,5	3,5
2	4,1
3	5
4	5
5	5

Data: 23/03/2026

Pepe XS 316

69080

Monocomando lavabo - Washbasin mixer





#ECOGREEN

Come smaltire gli imballaggi
How to dispose of packaging



D766B20259

SCATOLONE IN CARTONE ONDULATO CORRUGATED CARDBOARD BOX	 20 PAP	CARTA PAPER
SCATOLONE IN CARTONE NON ONDULATO NON-CORRU- GATED CARDBOARD BOX	 21 PAP	CARTA PAPER
IMBALLAGGI IN CARTA PAPER PACKAGING	 22 PAP	CARTA PAPER
FOGLIO ISTRUZIONI INSTRUCTIONS SHEET	 22 PAP	CARTA PAPER
SACCHETTI PLURIBALL BUBBLE WRAP BAGS	 4 LDPE	PLASTICA PLASTIC
SACCHETTI PLASTICA TRASPARENTE CLEAR PLA- STIC BAGS	 4 LDPE	PLASTICA PLASTIC
SACCHETTINI ARIA AIR CUSHIONS	 02 PE-HD	PLASTICA PLASTIC
IMBALLI IN SPUGNA SPONGE PACKAGING	 7 OTHER	INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
NASTRO ADESIVO DUCT TAPE	 05 PP	INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
POLISTIROLO POLYSTYRENE	 6 PS	INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
SACCHETTO COTONE COT- TON BAG	 60 TEX	INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE
SACCHETTO TNT TNT BAG	 05 PP	INDIFFERENZIATO GENERAL WASTE

*verifica le disposizioni del tuo comune
*check local regulations for proper disposal

Frattini®

RUBINETTI DAL 1958

Rubinerie Fratelli Frattini S.p.A.

Via Roma, 125 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) ITALY tel. 0322 96127

www.frattini.it - info@frattini.it - export@frattini.it

